

Doamna Lidia
Domnule Dan
Domnilor Gabriel și Dan

Mărturisesc că nici nu știu cum să încep aceste rânduri...

Cred c-ar trebui să încep cu un remember cu ruda Dvs. d-na Lelia, pe care n-am apucat s-o mai văd. Acum două ierni, ea a mers cu mine la Primăria Sector 5 pentru a ridica Certificatul de deces al tatălui dumneaei, Dl. Gheorghe.

(M-am întâlnit de curînd cu un domn care mi-a spus: "Eu de asta am ales să fiu creștin, că l-am cunoscut pe dl. Gheorghe Cornilescu". M-a impresionat, mi-am amintit de dînsa).

A doua emoție am avut-o la Rm. Vâlcea unde am văzut împuternicirea avocațială a d-lui Ionescu-Mălăiești, adversarul meu din cele 3 dosare cu drepturile de autor.

Nu apariția acestei împuterniciri m-a șocat ci data la care a fost scrisă: nici nu vă vine a crede, 10 aprilie. Știți ce a fost pe 10 aprilie? ziua lui Nenea Dumitru Cornilescu.

Pe 9 aprilie a fost ziua mea de naștere, dar eu am hotărât din timp că pe 10 aprilie trebuie să se reunească comisia de revizuire a Bibliei Cornilescu, adică exact de ziua lui. Și așa a fost: s-au reunit 5 entități cultice care au de gînd să redacteze împreună o revizuire standard.

Și tot pe 10 aprilie se redacta acea hîrtie...

După un timp de reflecție le-am spus celor în drept care este situația și ei m-au întrebat ce este de făcut. Lucrez la acest raport amplu dar ideile principale vi le pot reda pe scurt.

1) Acțiunea avocaților SBIR este o încălcare flagrantă a legilor de funcționare a avocaților. Un avocat nu are dreptul să ia adresa unui client adversar de la dosar și să se ducă la ușa omului să zică, „mă scuzați sunt cutare, și am o ofertă pentru Dvs” (art. 238 Statutul profesiei de avocat). De asemenea el nu poate contacta clienți cu care se află în evident conflict de interese. El nu poate fi avocatul SBIR și avocatul unei părți, dvs. moștenitorii, care aveți interese opuse cu SBIR. (art. 242, o numește abatere disciplinară gravă). Ei nu puteau fi avocați peste mine, nu puteau face acte peste cele făcute de mine cu Dvs. (în declarațiile Dvs. scrie: ” n-ați mai făcut și nu veți mai face alte acte de dispoziție”, pentru că altfel, vă pune pe Dvs. în pericolul de a fi inculpați pentru mărturie mincinoasă - iar cu asta vă vor putea șantaja toată viața)

Am vorbit deja cu 3 colegi avocați și sunt revoltați. Vor să facă plîngere la Comisia de etică a Baroului, e posibil ca domnii avocați să nu mai poată pleda la toamnă, urmînd a fi suspendați pentru încălcarea deontologiei profesionale.

- 2) Domnii avocați știu că denigrarea unui coleg este o abatere disciplinară gravă (avînd în vedere lipsa oricăror probe); ei v-au ascuns că actele făcute pînă acum nu pot fi desființate, decît dacă părțile convin la acesta.
- 3) Dvs. ați fost privați de un punct de vedere obiectiv, al unui avocat imparțial, ei au sters povestea noastră (incompletă) și au înlocuit-o cu povestea lor, mincinoasă 100% și nu în interesul Dvs. ci în interesul SBIR..
- 4) Povestea lor, aici e tragedia, este o poveste care se schimbă din mers, funcție de informațiile (parțiale și neserioase) pe care le primesc de ici de colo. Ei nu fac altceva decît să încerce să rescrie istoria reală, să o înlocuiască cu una falsă, aducînd grave atingeri memoriei lui Dumitru Cornilescu.

Exemple:

a) În prima scrisoare emanînd de la SBIR și BS (Bible Society) ei afirmă negru pe alb că ediția 1920-1921 a lui Cornilescu este redactată și tipărită în țară, iar SER este proprietar (și pe baza acestui înscris, alături de alte probe, se bazează începerea de către noi a revizuirii, așa cum am arătat)

Despre edițiile 1924 și 1931 spuneau că sunt *ediții comune*, iar cînd le-am cerut să demonstreze asta în instanță au schimbat povestea, după cum urmează.

b) în acțiunea introdusă de Liga Bibliei, SBIR afirmă că BFBS (actuala BS) a tipărit și ediția din 1921, deci SER nu mai e proprietar.

c) în acțiunea de la Rm. Vâlcea avocatul arată, în numele Dvs., că ediția din 1931 a lui Dumitru Cornilescu ar fi o îndreptare a ediției Nitzulescu 1913 comandată de ei și nu o traducere proprie originală. Se reia și minciuna cu ediția din 1921.

Ca și cum Dvs. spuneți asta, împotriva înaintașului Dvs. Ei prin avocat vă ajută să vă desființați propria moștenire. Incredibil!

Păi dacă Dvs. vă negați dreptul de autor atunci despre ce moștenire mai e vorba? În plus mîine o să ne trezim că vor afirma în cărțile de istorie că Dvs. moștenitorii (care se presupune că sunteți cei mai informați) ați afirmat aceste lucruri... Se va ajunge ca istoria să fie rescrisă de avocați, este o nebunie generală.

EU NU CRED CĂ AȚI FĂCUT ACEASTA CONȘTIENT, CI PUR ȘI SIMPLU LE-AȚI DAT MÎNĂ LIBERĂ să vă reprezinte și ei au făcut ce-au vrut pentru propriile interese.

- 5) **DE FAPT INTERESUL LOR ESTE:** să le cesați drepturile de moștenire și asta să-i coste cît mai puțin. Ei ca avocați vor lua oricum mai mult, pentru că ei negociază direct cu Beneficiarul iar Dvs. nu.
- 6) Disperarea lor nu este să aibă aceste drepturi, ci ca nimeni altcineva să nu le aibă, adică, eventual, SER.
- 7) Ei știu că dacă SER ar avea aceste drepturi le-ar putea cere daune interese de cel puțin 2-3 milioane de Euro pentru zecile de ani în care ei au încasat drepturi de autor fără să aibă acest drept (drepturile patrimoniale au expirat în anul 1990 pentru urmași și în anul 2000 pentru soția supraviețuitoare, asta au spus și ei în dosare, dar BS a dat în trecut tot felul de hîrtii mincinoase spunînd că ei dețin drepturile în continuare - ceea ce v-au spus și dvs. probabil)
- 8) Dacă încă nu este clar, eu pot dovedi că SER nu a încasat pînă în prezent nici un ban, tot ce a fost făcut s-a făcut cu bani privați și muncă voluntară (ați dat chiar și Dvs. bani pe acte), iar ce se va obține va fi în viitor, bani verificabili la ultimul leu și cu care se vor plăti toate datoriile...

Cam atît cu legea, mai sunt desigur și alte aspecte; vă pot spune mai multe după ce mă veți informa ce au cerut, ce acte ați semnat, ca să vă pot comunica implicațiile, adică urmările juridice și ce mai putem face, eventual.

Totuși mai arăt un aspect important:

În întîmpinarea SBIR din acțiunea cu Liga Bibliei (vă pot da toate datele) se afirmă că (atenție!) **încă din anul 1997 lor li s-a cesionat drepturile de moștenire din partea moștenitorilor.**

Asta e o minciună mare cît roata carului! Aceasta înseamnă că ar avea semnătura soției, D-na Anna Cornilescu din Elveția? Cînd i-am chemat omeneste să ne arate ce acte au, ne-ar fi spus din prima clipă că ar fi avut acte beton. Și-apoi, chiar dacă ar fi trăit d-na Anna, ea intra la concurență cu ceilalți moștenitori din țară, cu Dl. Iulian în primul rînd, după moartea ei. Deci nu e ceva ce poate ține. În țară trăiau dl. Eugen, dl. Mircea.

(bănuiala mea este că, eventual, au ante-datat vreun document semnat de dvs.- dar nu vreau să acuz, pînă nu văd acte).

Ce se poate face acum?

În primul rînd, după cum ați văzut, era nevoie, de un punct de vedere, lămuritor, al oamenilor care mă cunosc de zeci de ani. (Eu nu pot să-mi susțin singur cauza mea, dar o pot susține pe a altora). E vorba de scrisoarea d-lui Cristian Dumitru și a d-lui Constantin Coman care v-au fost comunicate prin e-mail; eventual mai pot fi și alții.

Al doile lucru, trebuie să conchideți că ați fost înșelați și că avocații SBIR vor binele lor nu al Dvs. În scrisoarea de la Rm. Vâlcea, deși zic că vă reprezintă pe Dvs. ei expun acolo lucrurile din punctul de vedere al SBIR, al intereselor lor.

Al treilea lucru: decizia Dvs. irevocabilă că puteți prelua problema ca proprietari moștenitori, membri sau nemembri ai SER; să regândiți totul fie ca membri și conducători ai SER, fie ca un corp separat cu care SER să facă o înțelegere notarială pentru 100% din drepturile de autor. Urmează să alegeți.

Nu știu să apreciez acum ce înseamnă aceste drepturi în bani; fac însă o socoteală pur teoretică: un tiraj anual de 25-50.000 exemplare la un preț mediu de 3,5 USD din care drepturile de autor ar putea fi în medie între 5-10%, (din care impozit la stat de 16% se aplică pe suma ramasa după ce se scad cheltuieli forfetare 30-40%).

Vom vedea ce acte s-au făcut pînă acum și cum se poate reface situația în avantajul Dvs. prin procesele care sunt în desfășurare.

Al patrulea lucru: să aveți o poziție clară de amânare, dacă vi se va cere să mai faceți nu știu ce acte de către avocații SBIR.

Atenționare: Este posibil să vă treziți la ușă și cu alte persoane ca venind în numele nu știu cui (reali sau deghizați), trebuie să vă prezinte acte de identificare, hârtii scrise, pentru ca avocatul Dvs. să poată să verifice informațiile. Vă sugerez să nu mai semnați nici o hîrtie!

Mă gîndesc ca în unele acțiuni să lucrați nu cu mine direct, ci cu alți colegi avocați creștini, de încredere, după cum veți hotărî.

Așteptăm acum să deliberați.

Vom accepta toate așa cum veți hotărî.

Sunt de acord să mă întîlnesc cu Dvs. să vă explic mai în detaliu orice aspect.

Cum am scris și într-o altă scrisoare, puteți să ne întrebați orice, nu există întrebare indiscretă.

Cît despre mine, eu am fost și sunt la dispoziția Dvs., a părinților Dvs. și a cauzei comune care ne leagă.

Aveți mulți prieteni și sunteți iubiți de peste un milion de români care citesc din rîndurile scrise de înaintașii Dvs. acum peste 90 de ani.

God bless You!

Daniel Gabriel Cuculea

19.06.2013

Către,

D-na Lidia Stanciu,
Dl. Gabriel Cornilescu,
Dl. Dan I Cornilescu,
Dl. Dan Ghe. Cornilescu

Mă numesc Coman Constantin, am 61 de ani, sunt pastor misionar și conducătorul Bisericii Evanghelice din orașul Boldești-Scăieni, jud Prahova. Mulți ani am funcționat și la Vălenii de Munte.

Între anii 1993-1999 am fost angajat ca misionar la SER (Societatea Evanghelică Română). Cu acest prilej, în acei ani, au luat ființă mai multe biserici în sate în care nu au existat niciodată nici un fel de biserici (Bughea, Predealul-Sărar, Copăcenii,...

Activitatea de la București consta în traducerea, editarea, tipărirea și vânzarea de cărți creștine și broșuri, etc. Activitatea era coordonată de Daniel Cuculea și Teodor Cuculea, fratele lui, precum și de un grup de tineri entuziaști. De asemenea am colaborat în numeroase acțiuni ale Bisericii Evanghelice Române sau ale Alianței Evanghelice din România, fiind cunoscut la nivel local și central.

Mai târziu, după anul 2000, la SER s-au făcut mai mult activități voluntare, tinerii au învățat și și-au găsit alte meserii.

În anul 2009-2010 s-a început activitatea cu Colegiul Evanghelic Dumitru Cornilescu unde sunt și eu coordonator și lector. Din anul 2011 în urma solicitării mai multor conducători de biserici dl. Daniel Cuculea a luat legătura cu dvs. pentru reglementarea drepturilor de autor ale traducerii Dumitru Cornilescu. Există în prezent cam 12-13 revizuiți făcute de diverse persoane sau edituri, fiecare a intervenit în text cum a vrut. De anul trecut există o echipă coordonată care face o variantă standard care se speră să fie adoptată de toți.

Am înțeles că în prezent SBIR, prin avocații ei, a luat legătura cu Dvs. și s-au oferit să facă ei aceste lucrări în schimbul cesiunii de către dvs. a drepturilor de moștenire. Despre SER și despre dl. Cuculea vi s-a spus probabil că ar putea fi un escroc care v-a înșelat, etc... Cunoaștem povestea. Care a început să fie difuzată la comandă, de oameni cunoscuți nouă...

Dumneavoastră sunteți moștenitorii, adică proprietarii.

Ce să vă ofere cineva mai mult și mai bun decât ceea ce aveți? Dvs. aveți TOTUL.

Producerea Bibliei înseamnă:

Munca editorului

Munca tipografului

Drepturile de autor

Munca distribuitorului

Dintre acestea, Dvs. aveți integral drepturile de autor. Atunci, ce vă pot oferi niște străini? Ei nu vă pot oferi mai mult decât aveți deja. Înțeleg că aici dl. Cuculea are o altă explicație pe care o s-o comunice către Dvs.

Dvs. sunteți SER, Dvs. sunteți de drept membrii pe viață în SER; și urmașii Dvs. Noi ca să facem ce am făcut până acum ne putem numi și altfel decât SER. Numele a fost păstrat din respect și pentru a continua munca unor înaintași în credință iubiți și respectați, strămoșii Dvs.

Dar dl. Cuculea a avut doar acest mandat pentru Dvs., de a continua procedura începută de dl. Iulian. Cum ar fi apărut el să vă zică: știți, noi SER ne-am gândit să vă propunem o afacere, să ne dați, să vă dăm... Noi n-am fi putut să facem așa ceva. Noi am avut însă de la început în minte ideea de a vă răsplăti și material, dar nu aspectul material a fost

motivul principal al acțiunii noastre, ci acela de a continua lucrarea spirituală a celor de la început.

Deci, eu am fost mandatat de membrii SER să vă transmit că puteți să preluați toate drepturile de autor, devenind membrii SER, toți sau doar printr-un reprezentant, cum veți decide. O să vă spună dl. Cuculea ce acte trebuie făcute. Nu aveți nici o piedică, sunteți bine veniți, de altfel, sediul asociației este la dl. Cuculea în str. ȘINCA, unde a fost, înțeleg, și dna Elena Cornilescu. Și în str. Berzei, la fostul sediu, era tot proprietatea d-lui Cuculea (Acolo s-a demolat, a fost expropriat, i-a dat Primăria bani și și-a cumpărat casa cea nouă).

Doamnă, Domnilor Moștenitori Proprietari

Vreau să vă spun în încheiere așa, eu mai am un an și ies la pensie, aveți de-a face cu oameni care nu numai că nu au luat bani de la cineva, dar ei au dat bani, din tinerețea lor și pînă azi, pentru că ei și-au dat de bună voie viețile unui crez; eu, noi, pentru asta trăim, să-i apropiem pe oameni de Dumnezeu.

Puteți să verificați tot ce v-am spus, vă rog chiar s-o faceți.

Noi nu suntem oameni de scandal, nouă nu ne trebuie nimic din ce n-ar fi drept.

Noi vă oferim o cale cu mult mai bună decît ar putea oferi oricine altcineva

Și, lucru important: s-ar păstra neștirbită memoria, istoria, respectul pentru crezul părinților Dvs..... și ai noștri.

Vă întreb, putem oare să refacem această legătură de inimă și să facem niște acte peste cele făcute deja? Dl. Cuculea are serioase motive să spună că da; vă va explica el de ce.

Cu cele mai bune gânduri,

Doresc să vă adresez binecuvîntarea lui Dumnezeu, înțelepciunea și călăuzirea de Sus.

Constantin Coman

17.06.2013

ANEXA 4

Către,
D-na Lidia Stanciu,
D-nii Gabriel Cornilescu, Dan I. Cornilescu, Dan Gh.
Cornilescu

Bună ziua,

Numele meu este Cristian DUMITRU, sunt arhitect de profesie, am 57 de ani și sunt un credincios evanghelic. Străbunica mea și bunica mea erau enoriașe ale preotului Teodor Popescu la Biserica Sf. Ștefan „Cuibul cu Barză” din București, urmându-l în mișcarea ce mai târziu se va numi Biserica Evanghelică Română (BER); amintesc acest detaliu biografic pentru a vă da un indiciu despre apartenența mea profundă la lucrarea evanghelică la care frații Cornilescu au avut o contribuție esențială.

Actualmente locuiesc cu familia în Târgoviște și mergem de vreo 10 ani la Biserica Evanghelică din Pucioasa unde slujesc ca învățător biblic. De asemenea sunt angrenat ca secretar și în recent înființatul (de doi ani) Colegiu Evanghelic „Dumitru Cornilescu” (www.dumitrucornilescu.ro). De asemenea mai amintesc aici faptul că Daniela, soția mea, a profesat ca arhitect în Râmnicu Vâlcea din 1984 până în 1993 și acolo a avut ocazia să cunoască în adunare familia Iulian Cornilescu. O dată, prin 1991 îmi amintesc că am fost și eu cu ea într-o scurtă vizită la domniile lor. Soția mea este rudă cu familia Milescu, apropiați ai familiei. Tot în acea perioadă (1987-1990) l-am cunoscut și pe dl. Daniel Gabriel Cuculea, tânăr inginer stagiar (la acea dată) în zona Rm. Vâlcea. Și el mergea atunci în vizite pe la familia Cornilescu, entuziasmat că putea cunoaște pe fratele celui pentru care avea o mare admirație ca traducător al Bibliei atât de apreciate de el, Dumitru Cornilescu.

Am adus aici în discuție aceste câteva puncte de reper pentru ca dumneavoastră să aveți o idee despre mine și împrejurările prin care am venit în contact cu ceea

ce doresc aici să introduc, adică motivul pentru care am îndrăznit să vă scriu aceste rânduri.

Sîmbătă 25 mai a.c. m-am aflat cu soția mea și cu fiul nostru mezin la București, el trebuind să participe la un Concurs internațional de Matematică. Cu acest prilej am vizitat familia prietenului nostru Daniel Cuculea care tocmai sosise din provincie și ne-a povestit despre situația găsită la Judecătoria Rm. Vâlcea unde avusese loc ședința de judecata din data de 23 mai privitoare la Biblia Cornilescu, așa cum știți, desigur. Era foarte nedumerit și chiar derutat de faptul că a găsit la dosar documente din partea avocatului care reprezintă SBIR (Societatea Biblică Interconfesională din România) și Societatea Biblică de la Londra, cum că acest avocat ar fi și reprezentantul/apărătorul dumneavoastră, al celor 4 moștenitori Cornilescu.

Dl. Daniel Cuculea era foarte marcat, mi-a destăinuit că nu știa ce să creadă! Am căutat să îl îmbărbătez, să îi ridic moralul dar era convins că acel coleg avocat a jubilat la o așa situație. De altfel nici nu cred că a trebuit să se agite prea mult, toate denigrările care circulă pe unele bloguri pe internet despre persoana lui Daniel Cuculea sau despre Biblia Cornilescu i-au folosit de minune acestui avocat, ale cărui intenții reale nu le știm.

Eu sunt persoana care i-am semnalat lui Daniel Cuculea ce se scrie pe unele site-uri despre acest subiect; iar el mi-a spus că îi cunoște pe unii dintre denigratori. De fapt tot ce se scrie pe acolo sunt lucruri lipsite de adevăr și niște atacuri la persoană de cea mai joasă speță, făcute cu intenția de a opri toată acțiunea juridică de stabilire a unei normalități în această speță a Bibliei Cornilescu, aceasta este convingerea mea.

Cunosc demult pe Daniel Cuculea și știu că începînd din anul 1986 acest om a scris, a vorbit, a organizat conferințe despre traducerea Bibliei și despre lucrarea lui Dumitru Cornilescu ca nimeni altul în România; a fost pasionat de acest subiect și cred că nici dacă ar fi fost plătit cineva să facă publicitate numelui

Cornilescu, nu s-ar fi găsit unul mai neobosit și mai devotat ca el. Eu (și nu numai eu) îl apreciez mult pentru acest lucru. Așa că ideea lansată de avocatul SBIR cum că ați fi fost înșelați sau manipulați de Daniel Cuculea spre interesul propriu mi se pare o mare absurditate și o minciună strigătoare la cer.

Am călătorit cu el în Elveția în toamna trecută, în vizită la mormântul lui Dumitru Cornilescu din Montreux (m-am bucurat să aflu din broșura de prezentare că este una dintre personalitățile înmormântate în acel cimitir celebru, dar am avut și o dezamăgire că piatra de mormânt pe care eu am proiectat-o în urmă cu niște ani, nu a fost pusă în operă așa cum am dorit). Așa încât sunt în bună cunoștință despre cum stau lucrurile.

Mai știu că el a fost rugat să preia această lucrare de către conducerea mai multor culte evanghelice și de AER (Alianța Evanghelică din România), cheltuindu-și banii proprii sau ai apropiaților și pînă în prezent nimeni n-a câștigat vreun ban din această acțiune.

Din luna octombrie 2012, ne-am apucat să lucrăm la versiunea revizuită a Bibliei D. Cornilescu din 1921. Nu intru în amănunte, există câteva echipe care lucrează (fără nici o plată) la aceasta și sperăm ca spre sfârșitul anului curent să fim gata. Cînd se va tipări această ediție, ce se va face cu fonduri strict private, se vor putea plăti din vânzări toate datoriile acumulate, inclusiv drepturile de autor cuvenite.

Nu cunosc ce vi s-a spus dumneavoastră sau dacă sunteți încunoștințați despre faptele reale, nu știu dacă sunteți sau ați fost pe cale să fiți cumva înșelați prin vreun tertip avocătesc, nu știu ce vi s-a promis, ce acte ați semnat, eu sper că este bine să aveți un timp de gîndire în 2-3 luni și să faceți un gest de clarificare după gîndul bun al lui Dumnezeu și nu după jocul hazardat al celor ce ar putea dărâma toată munca lui Dumitru Cornilescu făcută spre binele poporului român așa cum și-a dorit el toată viața.

Dar din cele aflate, un lucru m-a alertat teribil: Daniel spunea că din actele depuse de același avocat în

alte dosare, ar reieși că dumneavoastră ați fi semnat înțelegeri cu SBIR încă din anul 1997 (nici nu cred că era înființată atunci !). Ar putea fi vorba cumva de o antedatare a documentului, adică o falsificare? Într-atât de disperată să le fie situația lor și să aibă nevoie de justificări pentru fapte mai vechi? Întreb și eu doar...

Am înțeles de la Daniel Cuculea că cineva din conducerea AER (Alianța Evanghelică Română - entitatea care l-a împuternicit să demareze toate acțiunile sale în toamna anului 2011) vă va transmite o scrisoare și cred că după ce veți avea toată informația necesară veți putea să luați o decizie în cunoștință de cauză.

Vă mulțumesc pentru faptul de a vă fi aplecat cu răbdare și de a fi citit scrisoarea mea, aceasta este pe scurt ceea ce am dorit să vă aduc la cunoștință.

Cu cele mai bune gânduri,

Doresc să vă adresez binecuvântarea lui Dumnezeu pentru înțelepciunea și călăuzirea de Sus.

P.S. Nu am scris scrisoarea imediat ce am aflat despre această situație pentru că am avut nevoie de un timp de reflecție.

Cristian Dumitru
Târgoviște, 08 iunie 2013